

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
QUẬN BẮC TỪ LIÊM  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: **232/2021/HSST**

Ngày: 22/10/2021

**NHÂN DANH**

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN BẮC TỪ LIÊM, THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thanh Loan;

Hội thẩm nhân dân: Bà Phan Thị Thúy Hà; Bà Lê Thị Hạnh.

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Hoàng Thị Thu Vân, Thư ký Tòa án.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Bắc Từ Liêm tham gia phiên tòa:**  
Bà Đoàn Thị Vĩnh Hà, Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 10 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội đã tiến hành xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 236/2021/TLST – HS ngày 01 tháng 10 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 251/2021/QĐ - TA ngày 08 tháng 10 năm 2021 đối với bị cáo:

**Họ và tên:** **Án Thị Bích L**, sinh năm 1973 tại Hà Giang; Giới tính: Nữ; Nơi đăng ký NKTT và cư trú: phường Đ, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Trình độ học vấn: 12/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Con ông: **Án Văn S** (đã chết); Con bà: Phan Diệu S1, sinh năm 1942 (Già yếu); Chồng: Phan Xuân T, sinh năm 1965 (Hưu trí); Có hai con (sinh năm 1999 và 2001); Tiền án: Tại Bản án số 236/2016/HSST ngày 24/11/2016, Tòa án nhân dân quận Bắc Từ Liêm xử phạt 24 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời hạn thử thách 48 tháng kể từ ngày tuyên án về tội “Tổ chức đánh bạc”. Tiền sự: Không; Danh chỉ bản số 327, do Công an quận Bắc Từ Liêm lập ngày 17/6/2021; Hiện bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú; Có mặt tại phiên tòa.

**Người bị hại:** Bà **Nguyễn Thị V**, sinh năm 1945 (đã chết);

**Người đại diện hợp pháp của người bị hại:** Anh Trần H, sinh năm 1979; Nơi cư trú: phường P, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội; Có mặt tại phiên tòa.

**NỘI DUNG VỤ ÁN:**

**Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:**

Hồi 16 giờ 45 phút ngày 27/4/2021, bị cáo **Án Thị Bích L** điều khiển xe ô tô BKS: 29D-309.56 trên đường Hoàng Công Chất theo chiều từ đường Cầu Diễn đi đường Phan Bá Vành. Khi đến trước khu vực số nhà 2XX Hoàng Công Chất thuộc phường P, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội do không chú ý quan sát nên xảy ra

va chạm với bà Nguyễn Thị V đang đi bộ trên đường dẫn đến tai nạn giao thông làm bà V tử vong. Bị cáo khai: Do đường không có vỉa hè dành cho người đi bộ nên bị cáo đi theo lề đường bên phải, sát mép vỉa hè, bị cáo đang di chuyển trên đường, đi đúng làn, bất ngờ nghe thấy tiếng động va chạm trước đầu xe và làm nứt kính chắn gió phía trước. Bị cáo dừng xe lại, mở cửa xuống xe thì thấy bà Nguyễn Thị V nằm ngửa xuống đường bất tỉnh nên gọi xe cấp cứu, đưa bị hại đi cấp cứu tại Bệnh viện 198 nhưng bị hại đã tử vong hồi 20 giờ 15 phút cùng ngày. Bị cáo điều khiển xe ô tô có giấy phép lái xe hạng B2.

Vật chứng thu giữ: Một xe ô tô tải van nhãn hiệu Suzuki màu trắng, mang biển kiểm soát 29D-309.56, số khung: A21BHV200509, số máy: F10AID731995; một giấy phép lái xe hạng B2 số 011078003079 mang tên Ân Thị Bích L.

- Biên bản khám nghiệm hiện trường ngày 27/7/2021 thể hiện: Đường Hoàng Công Chất thuộc phường Phú Diễn, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội được bố trí hai chiều bằng vạch kẻ sơn màu trắng nét đứt, một chiều hướng đi đường Phan Bá Vành, chiều ngược lại đi hướng Cầu Diễn, được rải nhựa nhẵn phẳng. Vị trí xảy ra tai nạn giao thông là khu vực trước số nhà 2XX đường Hoàng Công Chất. Lòng đường rộng 4,6m, đường không có vỉa hè dành cho người đi bộ. Lấy mép đường bên phải đường Hoàng Công Chất theo chiều từ Cầu Diễn đi hướng Phan Bá Vành làm mép đường chuẩn, lấy mép đường bên trái số nhà 2XX Hoàng Công Chất theo chiều vào nhà làm điểm khóa chốt hiện trường.

+ Vị trí số 01 trên sơ đồ hiện trường là xe ô tô BKS: 29D-309.56, tại vị trí xe dừng sau tai nạn đầu xe hướng đi Phan Bá Vành, đuôi xe hướng Cầu Diễn. Tiến hành đo tâm đầu trục bánh trước bên phải của xe đo vào mép đường chuẩn đo được 0m40, đo tâm đầu trục bánh sau bên phải của xe đo vào mép đường chuẩn đo được 0m35.

+ Vị trí số 02 trên sơ đồ hiện trường là vũng máu có kích thước 0m35x0m10. Tiến hành đo điểm gần nhất vũng máu trùng với mép đường chuẩn và trùng với mép đường bên trái theo chiều vào số nhà 2XX Hoàng Công Chất

+ Khóa chốt hiện trường: Tiến hành đo tâm đầu trục bánh trước bên phải xe ô tô BKS: 29D-509.36 đo dọc đường Hoàng Công Chất tới mép đường bên trái theo chiều vào số nhà 2XX Hoàng Công Chất đo được 0m80.

- Biên bản khám nghiệm phương tiện ngày 19/5/2021 đối với xe ô tô BKS: 29D-309.56 thể hiện:

Mặt ngoài kính chắn gió trước có vết tì, nứt vỡ, kích thước 103x63cm. Điểm thấp nhất cách đất 114cm; Mặt ngoài trần xe phía trước góc bên phải có vết tì làm móp méo, bong tróc sơn, kích thước là 24x16 cm; Điểm thấp nhất cách đất 95 cm; Dấu vết có chiều từ trước về sau; Mặt ngoài ba đờ sóc góc trước bên phải có rải rác nhiều vết màu nâu đen, kích thước 9x21cm. Điểm thấp nhất cách đất 37,5cm; Mặt ngoài cánh cửa trước bên phải có dấu vết tì trượt, sạch lớp bụi bẩn, kích thước 48x12cm. Điểm gần nhất trùng với mép dưới cánh cửa, điểm thấp nhất cách đất 64cm; Tại cần gạt nước bên phải phía trước có bám dính sợi tóc màu nâu đen dài 29,6cm.

Ngày 28/4/2021, cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Bắc Từ Liêm ra Quyết định trưng cầu giám định nguyên nhân chết và cơ chế hình thành các thương tích trên tử thi bà Nguyễn Thị V.

Tại Kết luận giám định pháp y tử thi số 358/GĐTT-TTPY ngày 06/5/2021 của Trung tâm pháp y – Sở Y tế Hà Nội kết luận: Đầu di động, vùng trán thái dương và vùng chẩm phải bị va đập vào vật tày với lực tác động rất mạnh gây: Vỡ xương hình sao vùng chẩm phải lan lên vùng đỉnh – trán phải, lan sang vùng thái dương phải, lan xuống vùng chẩm phải và lan sang vùng đỉnh – chẩm trái; Chảy máu lan tỏa màng mềm bán cầu đại não hai bên; Tụ máu tiểu não; Dập não thùy thái dương phải và vùng trán hai bên; Dập tiểu não; Tổn thương sợi trục lan tỏa; Vỡ xương trán – thái dương phải và trần ổ mắt phải. **Nguyên nhân tử vong:** Do Chấn thương sọ não rất nặng.

Chiếc xe ô tô tải van BKS: 29D-309.56 là của bị cáo. Xe ô tô có giấy chứng nhận đăng ký xe, giấy chứng nhận đăng kiểm, giấy chứng nhận bảo hiểm trách nhiệm dân sự bắt buộc còn hiệu lực.

Ngày 15/6/2021, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Bắc Từ Liêm ra quyết định xử lý vật chứng và trả lại xe cho bị cáo.

Về dân sự: Bị cáo L đã bồi thường cho người đại diện hợp pháp của bị hại là anh Trần H số tiền 200.000.000 đồng. Anh H không có yêu cầu gì khác về dân sự, có đơn đề nghị miễn truy cứu trách nhiệm hình sự. Tại phiên tòa, anh H đề nghị giảm nhẹ hình phạt đến mức thấp nhất đối với bị cáo.

Tại Cáo trạng số 225/CT-VKS ngày 29/9/2021, Viện kiểm sát nhân dân quận Bắc Từ Liêm đã truy tố bị cáo Ấn Thị Bích L về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự.

**Tại phiên tòa:** Đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị: Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52; Điều 38 của Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo Ấn Thị Bích L mức án từ 14 - 18 tháng tù; Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo; Trả lại bị cáo giấy phép lái xe hạng B2.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo, người làm chứng và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đủ căn cứ xác định: Hồi 16 giờ 45 phút ngày 27/4/2021, bị cáo Ấn Thị Bích L điều khiển xe ô tô mang biển kiểm soát 29D-309.56 theo chiều từ đường Cầu Diễn đi đường Phan Bá Vành, đến trước số nhà 2XX Hoàng Công Chất, phường Phú Diễn, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội, do không chú ý quan sát nên đã va chạm với bà Nguyễn Thị V đang đi bộ trên đường dẫn đến tai nạn giao thông làm bà V tử vong. Hành vi của bị cáo đã vi phạm khoản 23 Điều 8 của Luật giao thông đường bộ gây hậu quả nghiêm trọng (Làm chết người). Hành vi của bị cáo đủ dấu hiệu cấu thành tội “Vi phạm quy định về tham gia giao

thông đường bộ”. Tội phạm và hình phạt áp dụng đối với bị cáo được quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 của Bộ luật hình sự.

**[2].** Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm an toàn công cộng, an toàn giao thông đường bộ được luật hình sự bảo vệ gây hậu quả nghiêm trọng. Vi phạm an toàn giao thông đường bộ làm thiệt hại đến sức khỏe, tính mạng, tài sản của người khác là vấn đề nhức nhối được dư luận xã hội quan tâm, được pháp luật bảo vệ. Nhà nước tích cực tuyên truyền, khuyến cáo người tham gia giao thông phải chấp hành nghiêm chỉnh các quy định của Luật Giao thông đường bộ nhưng bị cáo đã vi phạm quy định của Luật Giao thông đường bộ gây hậu quả nghiêm trọng.

**[3].** Các tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự

- Tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ là: Người phạm tội tự nguyện bồi thường thiệt hại đã gây ra; Thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Đây là những tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại điểm b, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự. Ngoài ra, đại diện hợp pháp của bị hại có đơn đề nghị miễn truy cứu trách nhiệm hình sự đối với bị cáo – đây là tình tiết giảm nhẹ được quy định tại khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự.

- Tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Tại Bản án số 236/2016/HSST ngày 24/11/2016, Tòa án nhân dân quận Bắc Từ Liêm đã xử phạt bị cáo 24 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời hạn thử thách 48 tháng kể từ ngày tuyên án về tội “Tổ chức đánh bạc”. Theo quy định tại Điều 70 của Bộ luật Hình sự, bị cáo chưa được xóa án tích tại Bản án trên nên lần phạm tội này bị cáo phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự “Tái phạm” theo quy định tại điểm h khoản 1 Điều 52 của Bộ luật hình sự.

**[4].** Về hình phạt

4.1. Hình phạt chính: Đối với bị cáo cần áp dụng hình phạt tù giam, tương xứng với tính chất và hành vi phạm tội của bị cáo, cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian để đảm bảo tính giáo dục đối với bị cáo và phòng ngừa chung cho xã hội.

4. 2 Hình phạt bổ sung: Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

**[5].** Về các vấn đề khác

- Về dân sự: Bị cáo L đã bồi thường cho người đại diện hợp pháp của bị hại là anh Trần Hiền số tiền 200.000.000 đồng. Anh H không có yêu cầu gì khác về dân sự nên không xét.

- Vật chứng vụ án: Giấy phép lái xe hạng B2 số 011078003079 mang tên Ân Thị Bích L là của bị cáo, vẫn còn giá trị nên trả lại cho bị cáo.

- Về án phí: Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự và mức án phí phải nộp theo quy định tại Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

**[6].** Trong quá trình giải quyết vụ án ở giai đoạn điều tra, truy tố, cơ quan Cảnh

sát điều tra, điều tra viên, cơ quan kiểm sát, kiểm sát viên đã thực hiện đúng các quy định của pháp luật tố tụng hình sự về quyền nghĩa vụ của mình, giải quyết vụ án đúng thẩm quyền, đúng thời hạn, trình tự, thủ tục, đúng quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Tuyên bố bị cáo Ân Thị Bích L phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”**

**2. Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52; Điều 38 của Bộ luật hình sự.**

**Xử phạt bị cáo Ân Thị Bích L 12 (Mười hai) tháng tù.** Thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

**3. Áp dụng Điều 47 của Bộ luật hình sự; Điều 106; Điều 331; Điều 333 của Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về án phí, lệ phí.**

**3.1. Về vật chứng vụ án:** Trả lại cho bị cáo Giấy phép lái xe hạng B2 số 011078003079 mang tên Ân Thị Bích L hiện đang lưu giữ theo hồ sơ vụ án.

**3.2. Về án phí:** Bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

**3.3. Về quyền kháng cáo:** Bị cáo, đại diện hợp pháp của người bị hại có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

#### **Nơi nhận:**

- Bị cáo; Đại diện hợp pháp của người bị hại;
- Viện kiểm sát nhân dân Q. Bắc Từ Liêm;
- Tòa án nhân dân TP Hà Nội;
- Viện kiểm sát nhân dân TP Hà Nội;
- Công an quận Bắc Từ Liêm;
- Lưu hồ sơ – Văn phòng.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Nguyễn Thị Thanh Loan**